

佩利·罗丹科幻系列

永生者

Perry Rhodan

高年生 马德克
高 晞 昕·马楚克 译



北京出版社

佩利·罗丹科幻系列

永生者

Der Unsterbliche

高年生 马德克
高 晞 昕·马楚克 译

北京出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

永生者/高年生等译. —北京: 北京出版社, 2000

(佩利·罗丹科幻系列)

ISBN 7-200-04094-0

I. 永… II. 高… III. 科学幻想小说-德国-现代
IV. I516.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 31186 号

著作合同登记号: 图字 01-98-3003

©Copyright by Verlagsunion Erich Pabel-Arthur Moewig KG,
Rastatt-Germany

Nr. des Bandes, Originaltitel der deutschsprachigen Ausgabe.

本书经由德国 Sino-Europäischer Kultur-Verlag GmbH (欧华文化出版公司)
代理授权出版

2000 年中文简体字版专有出版权属北京出版社
版权所有, 不得翻印。

佩利·罗丹科幻系列

永生者

YONG SHENG ZHE

高年生 马德克 高晞 昕·马楚克 译

*

北 京 出 版 社 出 版

(北京北三环中路 6 号)

邮政编码: 100011

北京出版社出版集团总发行

新 华 书 店 经 销

北京通州电子外文印刷厂印刷

*

850×1168 毫米 32 开本 10.5 印张 270 000 字

2000 年 8 月第 1 版 2000 年 8 月第 1 次印刷

印数 1-10 000

ISBN 7-200-04094-0/I·634

定价: 16.00 元

前言

德国的“佩利·罗丹科幻系列”自1976年第一本问世至今已出版到第60本。它取材于1961年创刊的科幻小说周刊（该周刊到1999年已出2000期）。佩利·罗丹科幻系列小说现已在日本、美国、加拿大、法国、荷兰及捷克出版发行。仅在世界上说德语的国家和地区其发行量总计已达1亿册左右。

佩利·罗丹科幻系列小说以佩利·罗丹（Perry Rhodan）为主人公贯穿始终，60部科幻小说各自独立成章，除部分主要人物重复出现外，在故事情节等方面相互没有联系。

该系列小说故事情节紧张曲折、动人心魄，悬念一个接着一个，内容新奇，含有较多的科技含量，具有一定的预见性（如人类的星际航行等）。文字通俗易懂，在描写方面具体、形象，没有故弄玄虚的冗笔和抽象的哲理思辩，适合科幻小说爱好者和青少年阅读。

诚然，许多科幻小说中的预言如今已经成为现实，这是不容置疑的。比如，凡尔纳和威尔斯的小说，还有就是关于佩利·罗丹的小说，其中曾详细地勾画了人类第一次登上月球的经过。时至20多年后的今天，出版佩利·罗丹科幻系列小说的中文版，我们发现故事中预言已成为现实的部分，存在着一些不符合实际、不够正确的内容，为了不影响全书，我们未做任何修改，因为科幻小说家也有“犯错误”的权利。

该系列小说问世以来受到广泛注目和欢迎，被称为“世界上最著名的太空探险系列小说”。在世界各地有100余家爱好者俱乐部。此外，小说中的一些探险行动还被制作为电脑游戏；小说中的一些故事被改编为音乐剧搬上了舞台；一些商品，如台历、扑

PERRY



RHODAN

克、毛绒玩具、钟表等也取材于该系列小说。

我们将佩利·罗丹科幻系列小说介绍到中国来，真诚地希望广大的科幻爱好者能欣赏她、喜欢她，并能从中有所收益。

编者

2000 年 7 月

PERRY



RHODAN

人物索引 (按出场先后顺序)

- 约翰·马歇尔** 第三势力成员，变异人，传心师。
- 哈格德** 第三势力成员，“星尘2号”医生。
- 托特** 费洛国君。
- 佩利·罗丹** 第三势力创建者，“星尘2号”指挥官。
- 雷金纳德·布尔** 昵称：布利，第三势力安全部长，“星尘2号”副指挥官。
- 德灵豪斯** 第三势力成员，少校，“星尘2号”飞行大队指挥官。
- 克雷斯特新** 阿尔孔科学家，原阿尔孔考察船负责人。
- 托拉** 原阿尔孔考察船船长。
- 科克勒** 生活在费洛山区的西夏族首领。
- 特克—洪** 托普西德远征军军官。
- 克雷克特—奥恩** 托普西德远征军原司令。
- 赫拉** 托普西德远征军传令官。
- 千遇右柳** 第三势力成员，变异人，“千里眼”。
- 安德烈·努瓦尔** 第三势力成员，变异人，催眠师。
- 安妮·斯隆** 第三势力成员，变异人，远距搬运师。
- 洛克—戈尔** 新任命的托普西德远征军司令。
- 拉斯·楚拜** 第三势力成员，变异人，精神传功师。
- 格洛克托** 西夏人，抵抗组织的领导人。
- 洛索斯赫** 费洛人，首席科学家。
- 石井松** 第三势力成员，变异人，有心灵感应和远视功能。
- 角田多户** 第三势力成员，变异人，精神传功师。
- 田中成行** 第三势力成员，变异人，测向员。

PERRY



RHODAN

罗德·尼森 第三势力成员，“星尘2号”歼击机大队队长，上校。

恰克托 费洛人，驱逐舰指挥官，托特和罗丹之间的联络员。

克莱因 第三部分成员，“星尘2号”射击指挥官兼特种武器专家。

克伦—托克 托普西德远征军海军参谋部军官。

石桥北井 第三势力成员，变异人，传心师。

安妮·斯隆 第三势力成员，变异人，远距搬运师。

贝蒂·托弗利 第三势力成员，变异人，远距搬运师和传心师。

拉尔夫·马滕 第三势力成员，变异人。

弗雷特 第三势力成员，地球特拉尼亚总部负责人。

科龙 阿尔孔探险队队长，第一个发现永生者踪迹的阿尔孔人。

莱索尔 费洛前托特。

加加特 入侵费洛的异族首领。

钱尼 第三势力成员，上尉。

有纪田玉 第三势力成员，变异人，远距搬运师。

坦纳 第三势力成员，上尉。

费尔英·劳埃德 第三势力成员，变异人。

格兰特 第三势力成员，“星尘2号”总工程师。

艾里克·马诺利 第三势力成员，“星尘2号”医生。

小仓聪 第三势力成员，变异人，“视频者”。

埃弗桑 第三势力成员，少尉。

PERRY



RHODAN

寻求终极真理使人们预感到，他们的世界只是一个看不清的宇宙秩序的一部分，在这个秩序中有着在其中起决定性作用的力量和生存形式。让我们设想一下，人类有一天会由于我们以有限的理解能力尚无法解释的情况而陷入宇宙事件的漩涡。

这时就会开始人类历史的新的一章，即人类未来的历史。

对佩利·罗丹和人类来说，这个历史始于1971年6月19日。这一天他与他的朋友们驾驶“星尘号”在月球上着陆，在那儿发现了阿尔孔人的一艘损坏的考察宇宙飞船。佩利·罗丹结识了骄傲的阿尔孔女人托拉和愿同人类合作的科学家克雷斯特。借助于阿尔孔人的超级技术，佩利·罗丹成功地防止了地球上的一次世界原子大战。佩利·罗丹在戈壁滩建立了一个根据地，称这个新的小国为“第三势力”。

佩利·罗丹日益受到他曾经帮助而实现和平的地球各国人民的承认，他开始把注意力投向太空。与一群有特异功能的人即罗丹建立的变异人兵团成员一起，在两位阿尔孔人托拉和克雷斯特陪同下，佩利·罗丹向距离27光年的织女系进军，以继承阿尔孔人所开始的寻找长生星的事业。地球人的探险队达到了目的地，成为托普西德人入侵织女系的目击者。佩利·罗丹在变异人的帮助下击退了来犯者，并从他们那里缴获了一艘有800米大的球状飞船，他称它为“星尘2号”。佩利·罗丹与织女系居民费洛人结盟，返回地球。他有两个理由去兑现他对费洛人许下的诺言：帮助费洛人对付托普西德人和寻找永生者的踪迹……

PERRY



RHODAN

织女星系有四十二颗行星，其中第八颗行星是费洛星，但费洛星上几乎已不再有费洛人居住，因为在类似蜥蜴的托普西德人入侵织女系时，当地人都被迫逃往他们的殖民行星洛夫斯星上。费洛人是类人生物，身材矮小、粗壮，皮肤浅蓝，头发是紫铜色，他们的小眼睛凹陷在隆起的前额下的眼窝里。他们的嘴也很小，使得他们看上去很和善。

费洛人在洛夫斯星上等待他们的新盟友，他们认为阿尔孔人最终会回来帮助他们与托普西德人作斗争。费洛人拥有在五维系统中工作的物质传输机^①，他们可以用这种传输机把自己送到很远的地方去，然而他们的宇宙航行探索还仅仅处于开始阶段。

有一个月亮绕着织女星系的第二十八颗行星运行，月亮上是群山巍峨的冰封沙漠，没有生物能在这种地狱般的环境中生存。

在一座大山深处隐藏着一个岩洞，从它那光滑的洞壁上可看出新近溶化的痕迹。超级无线电台巧妙地伪装在永世不化的冰中，费洛人的塑料房屋就坐落在这里。他们用发电机制造光和热，还有专用的空气更新设备，这些设施用以维持冰层下的生活。溶洞里面有一条宽敞的隧道，直通向月球表面，变异人兵团成员、传心师^② 约翰·马歇尔和哈格德大夫可以通过一道安装在隧道内的闸门随时乘一架歼击机离开岩洞，进行侦察飞行。

约翰·马歇尔准备进行侦察飞行，哈格德帮他准备。

“我很想念布利，”约翰忧郁地说，“我多想再见到他圆圆胖胖的脸蛋儿。”

“将就点吧，”哈格德大夫说，“如果布利出现，罗丹、克雷斯

① 解释见书后《佩利·罗丹术语》。

② 解释见书后《佩利·罗丹术语》中超感官知觉一词。

PERRY



RHODAN

特和托拉也就不远了，这也许是你思念他们的真正原因吧。”

“尤其是托拉，”马歇尔一面调试他的头盔发射台一面说，“她是个漂亮女人。”

“但她比伊利杜尔的冰还冷。”哈格德打了个寒战，幸灾乐祸地笑着，“你若想……”

“别担心，我不想拆罗丹的台。”

医生默默地看着约翰·马歇尔爬进歼击机，关上舱口。他走到超级无线电台旁边的开关盘前，扳下操纵杆，又打开普通无线电收发报机，以便与飞行员联系。

“好了吗？”马歇尔问。

哈格德点点头，“你可以起飞了，祝你好运。”

歼击机在反重力滑梯上向灯火通明的隧道里滑去，闸门在它身后关上，接着大门在他面前打开了。马歇尔扳动了航行操纵杆，于是这架刚好能宽裕地坐下一个人的小飞机就迎着黯淡的阳光飞了出去。

马歇尔把歼击机升高，但并不加速。他从容不迫地斜着升上繁星点点的天空，用眼睛搜寻着他在地球上认识的某种星座，他很快就找到了。一颗崭新的星位于熟知的形态中心，发出淡黄色的光芒，不很明亮，这就是太阳。

马歇尔还来不及进行进一步的思考，已经有东西引起了他的注意。

他来回转动歼击机并加速。他并不怕受到攻击，因为他知道，他驾驶歼击机的速度，比托普西德人的巡航舰要快得多。

这些入侵者在这期间完全可能已恢复了元气，失去大型球形巡航舰对他们肯定是沉重的打击，但他们还有一个具有战斗力的超光速宇宙飞船船队。

“他们卷土重来了？”

约翰打开超级探测器。几秒钟后，歼击机机头稍向一侧偏转，正好对准一个缓慢移动着的物体——托普西德人的飞船。

约翰飞快地思考。投入战斗是毫无意义的，因为罗丹曾明确

PERRY



RHODAN

禁止攻击托普西德人。要避开他们，直至罗丹乘“星尘2号”返回。

无论如何，光是探知托普西德人蠢蠢欲动这一点就够有吸引力的。看来他们想要巩固他们在织女系的势力，正在探测外部的行星。

约翰重又改变航向，然后向哈格德作简短报告，以便向他发出警报。现在最好不要有人离开安全的岩洞。

约翰加快歼击机的航速，很快就达到了光速。这个星系^①很大，要到达第九颗行星——洛夫斯星原本需要用好几天的时间。

洛夫斯星很像地球，只是没有巨大的城市，它现在是费洛人的避难地。

约翰横越行星轨道，当第十一颗行星掠过的时候，马歇尔减慢了飞行速度，几分钟后第九颗行星出现了。他围绕着这颗星球转了好几圈，弄清附近确实没有托普西德人的侦察船后就降落在行星洛夫斯星的首都楚格诺。

他并不期望备受关注，因为他和哈格德几乎每天都去拜访费洛人的统治者托特。这位君主在流亡时带上他的全部大臣和工作人员，在楚格诺驻跸，通过发报机同敌占故土的特工保持经常的联系。

约翰·马歇尔以最快的速度赶往托特的邸宅，一会儿他就坐在了这位费洛人君主的对面。

这个已完全放下国王架子的矮男人寻求援助般握住约翰有力的拳头。约翰凭借其心灵感应，不要译员就能明白这个费洛人的意思，甚至还可以凑合回答他。

“先生，我们处在极大的危险中，”托特绝望地说，“要是罗丹不来援助，我们就全都完了。”

“罗丹已经在路上了，”为了使对方平静下来，马歇尔说了谎，“出了什么事？您的表现好像托普西德人已发动了一次进攻。”

① 解释见书后《佩利·罗丹》术语。



“这随时都有可能发生。虽然至今他们在费洛星上没有什么动静，但是有关他们准备征服洛夫斯星的报告却多了起来。”

“这可没有什么证据。”约翰摇了摇头。

“有，有证据。我们的特工报告，蜥蜴人的舰队正准备进攻洛夫斯星。费洛星上的许多费洛人被逮捕、收监，甚至被杀死。托普西德人已经克服了由于罗丹的出现而造成的震惊，他们会来报复的。这样我们就一定会因为无所事事而吃苦头。阿尔孔人有义务援助我们。”

这话听上去似乎没有对所获得的支援的感谢，但约翰能够理解绝望的托特的心情。

“您有线索说明再次入侵会在什么时候进行吗，托特？”

“没有。但我估计每天都会发生。我们只有已遭受重创的舰队可以对付他们。”

“这派不上多大的用场。”约翰若有所思地说。他预感到行动的时刻快要到了。罗丹把他留在这儿，是让他观察托普西德人的动静。一旦他们重新发动进攻，约翰就得立即发出警报，罗丹会中断他的人员培训，马上投入战斗。约翰虽然不知道罗丹需要多长时间准备，但他可以想像不会超过几天。他的职责就是立刻向罗丹拍发所约定的无线电讯。

“我需要一个令人信服的证据，托特。”他说。

“蜥蜴人有动静，难道这还不够？虽然至今他们仍呆在费洛星上，可他们正在对整个星系进行巡逻飞行。”

这话不假。约翰曾在第二十八颗行星的附近望见过一艘这种巡逻船。

他点点头，站起来。“好吧，托特。我会马上通知罗丹加紧行动。您要使您的舰队处于待命状态。有可能您还要独自抵挡托普西德人的第一次袭击。您要训练您的部队，使他们能通过物质传输机被送到费洛星上去，在敌后制造混乱。罗丹来到后我们就进行决定性的出击。您可以相信我的话，我们一定会把托普西德人赶出织女系。”

PERRY



RHODAN

“但愿我们还能活到那一天。”托特叹息着说。接着他伸直他那矮小、结实的身躯。他的嘴紧抿，脸上露出一种果断的表情。“我们必须击败托普西德人。我要解放费洛星上我的被压迫的人民。虽然现在有很多人逃到洛夫斯星上，但很多最优秀的人都留在那儿了。”

几分钟后，约翰走出了托特的邸宅，他向歼击机方向走着，仔细思考着这次谈话。他对费洛人捉摸不透：他们发展了宇宙航行，却完全停顿在初期；他们在费洛星和洛夫斯星上定居，却没有更大的雄心壮志。尽管如此，他们却拥有一种使物质非物质化而远距离传输的方法，这种传输通过五维空间，不损失任何时间，这需要技术上和数学上的领先，而费洛人无疑并不具备这些。约翰确信，他们连这样一个传输机都设计不出来。

“难道费洛人曾接触过一种先进的文明并将其遗忘了吗？”

约翰得不出结论。他知道罗丹也曾考虑过这个问题而找不到答案。也许这就是揭开这个秘密的关键，揭开这个秘密就意味着某些问题得到解答。

约翰·马歇尔走到他的歼击机，向哈格德通报，并向地球发去一份超无线电讯：罗丹必须立即返回织女系，为了第二次支援受逼迫的费洛人，同托普西德人进行抗争。

2

“**星尘2号**”^①在织女系边缘物质化了。佩利·罗丹一接到马歇尔的求救呼吁，就驾驶庞大的球形宇宙飞船从地球动身了。飞船上补充了250名在催眠培训中学会掌握阿尔孔人这一大型宇宙飞船技术的人员。由德灵豪斯少校和尼森少校指挥的两个歼击机

① 解释见书后《佩利·罗丹术语》。

PERRY



RHODAN

大队已被送入“星尘2号”的机库。这两个由108架飞机组成的飞行大队是在地球上的新的大造船厂建造的，那儿不久后也会生产出第一批大型球形宇宙飞船。罗丹和他的朋友使地球上的人类避免了一场将毁灭一切的原子战争，他们是人类的后盾。罗丹把“星尘2号”的四条小艇留在地球上，用来保卫地球。

罗丹集中注意力观察新的环境。他已同伊利杜尔上的基地进行了无线电通讯联络。他下令打开闸门，放出一队宇宙歼击机，去迷惑托普西德人。

“我们在何处降落？”布利一面向德灵豪斯发出指示一面问道，“在伊利杜尔吗？”

“不，在洛夫斯星。从那儿我们可以更好地采取行动。我也认为第九颗行星所受到的威胁最大。”

“我们为什么不直接进攻费洛星？我们可以用‘星尘2号’做到这一点。”

“我有我的理由，”罗丹严肃地回答，“让托普西德人仓皇逃走，确信他们无法抵抗我们，这就够了。要让他们一想到他们在织女系的冒险就恐慌。”

当那些小巧灵活的宇宙歼击机离开机库，以整齐的队形迅速飞到大船前面去的时候，哈格德和马歇尔上了船。罗丹向两位朋友表示衷心的欢迎。

“我很想了解详细情况。”在初次重逢的激动平息下来后，他说，“你们的无线电报很简短，发生了什么事？”

“还没有很多的情况，但托特已惶惶不可终日。”马歇尔说，“他以为有人背叛了他，他不相信我的劝告，自己建立了一支小小的战斗部队。他用这支部队总算击退了托普西德人的一次进攻，这次进攻肯定只是用来试探洛夫斯星上的抵抗实力。不管怎样这次虚假的胜利使费洛人的士气有所提高，可是我担心要是托普西德人真想……”

“不能等到这一步，”罗丹打断了他的话，“蜥蜴人很快就会知道我们回来了。歼击机的任务就是把他们搞糊涂，使我们能够不

PERRY



RHODAN

受干扰地降落在洛夫斯星上。那儿有没有一个足以容纳‘星尘2号’的大的地下飞机库？”

“没问题，”马歇尔答道，“可是——我们又要藏起来吗？我们应当向这帮托普西德人表明谁这儿的主人。”

“我们会这样做的。”罗丹莞尔一笑，瞥了布利一眼，“我们要变异人兵团干什么？在布利的领导下，这个兵团会给托普西德人一点颜色看看，叫他们宁可选择冰冷的太空也不待在这儿。”

“我会……”布利兴奋地开始说，可罗丹打断了他的话。

“现在你什么都不必做，老朋友。等我们在洛夫斯星降落后再谈。眼下你要做的就是回避托普西德人。所有的测向仪是否都已打开了？”

“一只苍蝇都逃不过我的眼睛。”布利一本正经地说。他不再理会罗丹或马歇尔，专注地进行自己的工作。罗丹满意地点点头，重又转向马歇尔。

“还有什么新闻吗？”

“本来已没有什么新闻了，罗丹。可是还有一件事我想不通。”

德灵豪斯的太空歼击机超过光速时遇到第一批托普西德人的飞船。他们按照命令投入假战斗，用快速飞行把它们引向织女星的另一侧。

“那个托特，”马歇尔继续说，“我同他谈了很多，因此有机会稍稍探究他的想法。他是诚实的，这不错。他也非常感谢我们的支持。可是他好像向我们隐瞒了什么，是关于物质传输机的。”

“啊？”罗丹说，“他向我们隐瞒了什么？”

“传输机并非是费洛人自己的发明。”

“这我早就想到了，我的朋友。不过了解到托特也知道这一点，还是令人感兴趣的。你发现了什么？”

“在费洛星上有一个密封的墓穴，当地人叫它赤宫，用五维锁锁住，只有托特知道如何开锁，但他也不了解其含义。这是若干代流传下来的东西。我认为传输机是陌生人送的一份礼物，因为在许多许多年以前费洛人曾帮过他们一个忙。据说在墓穴内藏着

PERRY



RHODAN

制造传输机的详尽图纸。托特打算研究这些图纸，以便自己制造这种传输机。”

“这我不感到奇怪。”罗丹毫不惊讶地说。他发觉马歇尔有些失望，又说：“你的消息帮了我一个大忙，因为肯定总比纯粹猜测强。费洛人决不可能是传输机的首创者。我只想知道制造传输机的是谁。”

“这方面也有一条线索。”这位传心师满面春风，“托特想到‘比太阳活得更长的生物’。这能说明什么吗？”

罗丹大吃一惊。没有专心听的布利突然呆若木鸡地坐在他的仪器后面。他慢慢地转过目光，看着罗丹的眼睛。

马歇尔观察到他的话的作用，现在满意地微笑着。

“看到你们俩吃惊真不容易，”他说，“光是这一点就值得在伊利杜尔寂寞地逗留了。是的，比太阳活得更长的生物曾把物质传输机的奥秘告诉费洛人。我要遗憾地说，费洛人并不知道怎样利用它。”

“你说，马歇尔，你是否找到什么线索，说明这些比太阳活得更长的生物定居在什么地方？”

“在织女系。”马歇尔答道，并且第二次很高兴地看到罗丹不知所措，“至少在几千年前是这样，那时费洛人同他们还有联系。可惜我也不知道再多的线索了，我相信托特自己也不太清楚。”

罗丹在他的沙发椅上默默地坐了几分钟，独自出神。“比太阳活得更长的生物，”他在想，“一个太阳能活多长？永远？这些无名生物能永生吗？他们不会死吗？要是这样，为什么人们从来就不曾遇见过他们呢？”

“等到这里的事都完了，我们一定要同托特好好谈谈。现在我对传输机的奥秘比以往任何时候更感兴趣，还有你谈到的这个墓穴。马歇尔，它究竟在什么地方？”

“在费洛星上赤宫的地下室里。只有托特知道入口。”

“哦，托特，”罗丹喃喃自语，“他是钥匙。”

马歇尔问：“钥匙？干什么用？”



“通向永生的钥匙，”罗丹沉思地说。

布利把“星尘2号”降落在洛夫斯星上，灵巧地把它开进巨大洞穴中一个新建的飞机库。罗丹在登陆行动结束十分钟后就已坐在托特的对面，托特如释重负的表情是显而易见的。

“我很高兴您这么快就赶来了。”他开始谈话。罗丹由布利、克雷斯特、托拉和马歇尔陪同前来，“托普西德人正在准备入侵这个世界，而我们不知道应如何抵抗。你和你的球形飞船……”

“用不着动用飞船，我们一定会击败托普西德人。”罗丹泰然自若地说。他不理会托特的惊异，继续说：“我从我的家乡带来了一支特种部队，从现在起将同敌人作战。几天或几周后您一定能重返费洛星。”

“我的作战舰队待命支援你们。”

“谢谢，我会适当地动用它们。本来我不打算对托普西德人进行公开宣战。如果被迫进行公开的战斗，我们当然也不会回避，但我想让尽量多的托普西德人返回他们的家乡，报告他们所经历的事情。这就会使他们永远失去进攻太阳的兴趣。”

“太阳？”托特关切地问，“这是你们的太阳？”

“是的，”罗丹显然觉察到这个费洛人突然而来的兴趣，答道，“这是我们的太阳。”他转换话题，“往费洛星去的物质传输机还在运转吗？”

“我们一直同西夏人保持联系。科克勒在费洛星上领导抵抗活动。”

“好极了，”罗丹说，“那么我们就在那儿着手进行。我们原本就能征服托普西德人的飞船，现在就更容易了。我们一定会击败入侵者的抵抗，而且要斩草除根。”

“您的意思是……”

“我的意思是今天我就派我的人去费洛星。布利，你领导这次行动。克雷斯特，您还有什么建议吗？”

这个阿尔孔人慢条斯理地摇摇头，说：“我预感到您打算干什

